

Dan

Chapter 4

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

נְבוּכַדְנֶצַּר	מֶלֶךְ	לְכָל־	עַמֵּי	אֲמִיּוֹת	וּלְשׁוֹנָא	דִּי־	[דֹּאֲרִין]	(דִּירִין)	1
Nabucodonosor	el-rey	a-todos	los-pueblos	naciones	y-lenguas	que	[habitan]	(habitan)	
H5020	H4430	H3606	H5972	H0524	H3961	H1768	H1753	H1753	
בְּכָל־	אַרְעָא	שְׁלָמְכוֹן	יִשְׁנָא:						
en-toda	la-tierra	vuestra-paz	sea-multiplicada						
H3606	H0772	H8001	H7680						

NABUCODONOSOR rey, á todos los pueblos, naciones, y lenguas, que moran en toda la tierra: Paz os sea multiplicada:

אֲתִיּוֹת	וְתַמְהִיּוֹת	דִּי	עָבַד	עִמִּי	אֱלֹהֵא	[עֲלִיּוֹת]	(עֲלִיּוֹת)	שָׁפַר	2
las-señales	y-maravillas	que	hizo	conmigo	Dios	[Altísimo]	(Altísimo)	me-pareció-bien	
H0852	H8540	H1768	H5648	H5974	H0426	H5943	H5943	H8232	
קִדְמִי	לְהַחֲיוּתָא:								
delante-de-mí	declarar								
H6925	H2324								

Las señales y milagros que el alto Dios ha hecho conmigo, conviene que yo las publique.

אֲתִוְהִי	כִּמְהָ	רַבְרַבִּין	וְתַמְהִיּוֹת	כִּמְהָ	תְּקִיפִין	מַלְכוּתָהּ	מַלְכוּת	עֶלְם	3
sus-señales	cuán	grandes	y-sus-maravillas	cuán	poderosas	su-reino	reino	eterno	
H0852	H4101	H7260	H8540	H4101	H8624	H4437	H4437	H5957	
וְשִׁלְטָנָה	עִם־	דֵּר־	וְדָר:						
y-su-dominio	con	generación	y-generación						
H7985	H5974	H1859	H1859						

¡Cuán grandes son sus señales, y cuán potentes sus maravillas! Su reino, reino sempiterno, y su señorío hasta generación y generación.

אֲנָהּ	נְבוּכַדְנֶצַּר	שְׁלָה	תָּוִית	בְּבֵיתִי	וְרַעְנָן	בְּהִיכְלִי:	4
yo	Nabucodonosor	tranquilo	estaba	en-mi-casa	y-floreciente	en-mi-palacio	
	H5020	H7954	H1934	H1005	H7487	H1965	

Yo Nabucodonosor estaba quieto en mi casa, y floreciente en mi palacio.

חֶלֶם	תָּוִית	וַיִּדְחַלְנִי	וַתְּהַרְרִין	עַל־	מִשְׁכְּבִי	וַחֲזוֹן	רֹאשִׁי	5
un-sueño	vi	y-me-atemorizó	y-pensamientos	sobre	mi-cama	y-visiones-de	mi-cabeza	
H2493	H2370	H1763	H2031	H5922	H4903	H2376	H7217	
יִבְהַלְנִי:								
me-turbaron								
H0927								

Vi un sueño que me espantó, y las imaginaciones y visiones de mi cabeza me turbaron en mi cama.

חכמים	לכל	קדמי	להנעלה	טעם	שים	ומני	6
los-sabios-de	a-todos	delante-de-mí	para-hacer-entrar	decreto	fue-puesto	y-de-mí	
H2445	H3606	H6925	H5954	H2942	H7761	H4481	
	יהודעני:	חלמא	פשר		די-	בבל	
	me-hicieran-saber	el-sueño	la-interpretación-de		para-que	Babilonia	
	H3046	H2493	H6591		H1768	H0895	

Por lo cual yo puse mandamiento para hacer venir delante de mí todos los sabios de Babilonia, que me mostrasen la declaración del sueño.

ונריא	(כשדאי)	[caldeos]	אשפא	חרטמא	(עלין)	עללין	בארין	7
y-advinos	(caldeos)	[caldeos]	los-astrólogos	los-magos	(entraron)	[entraron]	entonces	
H1505	H3779	H3779	H0826	H2749	H5954	H5954	H0116	
לי:	מהודעין	לא-	ופשרה	קדמיהון	אנה	אמר	וחלמא	
a-mí	me-hacían-saber	no	pero-su-interpretación	delante-de-ellos	yo	dije	y-el-sueño	
	H3046	H3809	H6591	H6925		H0560	H2493	

Y vinieron magos, astrólogos, Caldeos, y advinos: y dije el sueño delante de ellos, mas nunca me mostraron su declaración;

כשם	בלטשאצר	שמה	די-	דניאל	קדמי	על	אחרין	ועד	8
según-el-nombre-de	Beltsasar	nombre	cuyo	Daniel	mí	ante	al-último	y-hasta	
H8036	H1096	H8036	H1768	H1841	H6925	H5954	H0318	H5705	
אמרת:	קדמוהי	וחלמא	בה	קדישין	אלהין	רוח-	ודי	אלהי	
dije	delante-de-él	y-el-sueño	en-él	santos	dioses	espíritu-de	y-en-quien	mi-dios	
H0560	H6925	H2493		H6922	H0426	H7308	H1768	H0426	

Hasta tanto que entró delante de mí Daniel, cuyo nombre es Beltsasar, como el nombre de mi dios, y en el cual hay espíritu de los dioses santos, y dije el sueño delante de él, diciendo:

קדישין	אלהין	רוח	די	ידעת	אנה	ודי	חרטמא	רב	בלטשאצר	9
santos	dioses	espíritu-de	que	sé	yo	porque	los-magos	jefe-de	Beltsasar	
H6922	H0426	H7308	H1768	H3046		H1768	H2749	H7229	H1096	
חזית	די-	חלמי	חזוי	לך	אנס	לא-	רז	וכל-	בך	
vi	que	mi-sueño	las-visiones-de	para-ti	te-es-difícil	no	misterio	y-ningún	en-ti	
H2370	H1768	H2493	H2376		H0598	H3809	H7328	H3606		
							אמר:	ופשרה		
							dime	y-su-interpretación		
							H0560	H6591		

Beltsasar, príncipe de los magos, ya que he entendido que hay en ti espíritu de los dioses santos, y que ningún misterio se te esconde, exprésame las visiones de mi sueño que he visto, y su declaración.

אילן	ואלו	חזית	חזיה	משכבי	על-	ראשי	וחזוי	10
un-árbol	y-he-aquí	estaba	viendo	mi-cama	sobre	mi-cabeza	y-las-visiones-de	
H0363	H0431	H1934	H2370	H4903	H5922	H7217	H2376	
				שניא:	ורומה	ארעא	בנוא	
				grande	y-su-altura	la-tierra	en-medio-de	
				H7690	H7314	H0772	H1459	

Aquestas las visiones de mi cabeza en mi cama: Parecíame que veía un árbol en medio de la tierra, cuya altura era grande.

לְסוֹף	וְחִזּוּתָהּ	לְשָׁמַיָּא	יִמְטָא	וְרוֹמָהּ	וַיִּתְקַף	אֵילָנָא	רָבָה	11
hasta-el-fin-de	y-su-visibilidad	al-cielo	llegaba	y-su-altura	y-se-hizo-fuerte	el-árbol	creció	
H5491	H2379	H8065	H4291	H7314	H8631	H0363	H7236	
						אֶרֶעָא:	כָּל-	
						la-tierra	toda	
						H0772	H3606	

Crecía este árbol, y hacía-se fuerte, y su altura llegaba hasta el cielo, y su vista hasta el cabo de toda la tierra.

תַּחְתּוּהִי	בָּהּ	לְכֻלָּא-	וּמְזוֹן	שְׁנִיָּא	וְאִנְבָּהּ	שְׁפִיר	עֲפִיָּה	12
debajo-de-él	en-él	para-todos	y-alimento	abundante	y-su-fruto	hermoso	su-follaje	
H8460		H3606	H4203	H7690	H0004	H8209	H6074	
צִפְרֵי	(יִדְרוֹן)	[יִדְרוֹן]	וּבְעִנְפֹהִי	כָּרָא	חַיֹּת	וּתְטַלְלֵי		
las-aves-de	(moraban)	[moraban]	y-en-sus-ramas	el-campo	las-bestias-de	se-cobijaban		
H6853	H1753	H1753	H6056	H1251	H2423	H2927		
				בֶּשָׂרָא:	כָּל-	וּמִנָּהּ	שְׁמַיָּא	
				carne	toda	y-de-él	el-cielo	
				H1321	H3606	H2110	H4481	H8065

Su copa era hermosa, y su fruto en abundancia, y para todos había en él mantenimiento. Debajo de él se ponían á la sombra las bestias del campo, y en sus ramas hacían morada las aves del cielo, y manteníase de él toda carne.

עִיר	וְאֵלֹו	מִשְׁכְּבִי	עַל-	רֹאשִׁי	בְּחֻזִּי	הָיִיתָ	חֹזֶה	13
un-vigilante	y-he-aquí	mi-cama	sobre	mi-cabeza	en-las-visiones-de	estaba	viendo	
H5894	H0431	H4903	H5922	H7217	H2376	H1934	H2370	
					נִחַת:	שְׁמַיָּא	וְקֹדִישׁ	
					descendía	el-cielo	y-santo	
					H5182	H8065	H4481	H6922

Veía en las visiones de mi cabeza en mi cama, y he aquí que un vigilante y santo descendía del cielo.

עֲפִיָּה	אֲתָדוּ	עִנְפֹהִי	וְקִצְצוּ	אֵילָנָא	גָּדְדוּ	אָמַר	וְכֵן	בְּחִיל	קָרָא	14
su-follaje	sacudid	sus-ramas	y-cortad	el-árbol	cortad	decía	y-así	con-fuerza	clamaba	
H6074	H5426	H6056	H7113	H0363	H1414	H0560	H3652	H2429	H7123	
עִנְפֹהִי:	מִן-	וְצִפְרֵיָּא	תַּחְתּוּהִי	מִן-	חַיֹּתָא	תִּגְדּוּ	אִנְבָּהּ	וּבְדִירוֹ		
sus-ramas	de	y-las-aves	debajo-de-él	de	las-bestias	huyan	su-fruto	y-esparcid		
H6056	H4481	H6853	H8479	H4481	H2423	H5111	H0004	H0921		

Y clamaba fuertemente y decía así: Cortad el árbol, y desmochad sus ramas, derribad su copa, y derramad su fruto: váyanse las bestias que están debajo de él, y las aves de sus ramas.

וְנִחַשׁ	פְּרוֹזֶל	דִּי-	וּבְאַסוּרָא	שְׁבָקוּ	בְּאַרְעָא	שְׁרִשְׁוֵהִי	עָקַר	בְּרִם	15
y-bronce	hierro	de	y-con-atadura	dejad	en-la-tierra	sus-raíces	el-tocón-de	pero	
H5174	H6523	H1768	H0613	H7662	H0772	H8330	H6136	H1297	
חַיֹּתָא	וְעִם-	יִצְטָבַע	שְׁמַיָּא	וּבְטֵל	כָּרָא	דִּי	בְּדִתְאָא		
las-bestias	y-con	sea-mojado	el-cielo	y-con-el-rocío-de	del-campo	que	en-la-hierba		
H2423	H5974	H6647	H8065	H2920	H1251	H1768	H1883		
					אֶרֶעָא:	בְּעֵשֶׂב	חֻלְקָהּ		
					la-tierra	en-la-hierba-de	su-porción		
					H0772		H2508		

Mas la cepa de sus raíces dejaréis en la tierra, y con atadura de hierro y de metal entre la hierba del campo; y sea mojado con el rocío del cielo, y su parte con las bestias en la hierba de la tierra.

לֶה	יִתֵּיב	חִיּוּה	וּלְבָב	יִשְׁנֹן	(אִנְשָׁא)	[אנושא]	מִן־	לְבָבָהּ	16
a-él	le-sea-dado	bestia	y-corazón-de	sea-cambiado	(hombre)	[hombre]	de	su-corazón	
H3052	H2423	H3825	H8133	H0606	H0606	H4481	H3825		
					עָלוּהִי:	יַחֲלֹפוּן	עֲרֵנוּן	וְשִׁבְעָה	
					sobre-él	pasen	tiempos	y-siete	
					H5922	H2499	H5732	H7655	

Su corazón sea mudado de corazón de hombre, y séale dado corazón de bestia, y pasen sobre él siete tiempos.

עַד־	שְׂאֵלָתָא	קְדִישִׁין	וּמֵאמַר	פְּתִנְמָא	עִירִין	בְּנֻזְתָּ	17	
hasta	la-demanda	los-santos	y-por-palabra-de	la-sentencia	los-vigilantes	por-decreto-de		
H5705	H7595	H6922	H3983	H6600	H5894	H1510		
	(עֲלֵאָהּ)	[עליא]	שְׁלִיט	דִּי־	חַיִּיא	יִנְדְּעוּן	דִּי	דְּבַלְתָּ
	(el-Altísimo)	[el-Altísimo]	domina	que	los-vivientes	sepan	de-que	el-propósito
	H5943	H5943	H7990	H1768	H2417	H3046	H1768	H1701
וּשְׁפַל	יִתְּנָהּ	יִצְבֵּא	דִּי	וּלְמִן־	(אִנְשָׁא)	[אנושא]	בְּמַלְכוּת	
y-al-más-bajo-de	lo-da	quiere	que	y-a-quien	(los-hombres)	[los-hombres]	en-el-reino-de	
H8215	H5415	H6634	H1768	H4479	H0606	H0606	H4437	
					(עָלָהּ):	[עליה]	יָקִים	אִנְשִׁים
					(sobre-él)	[sobre-él]	levanta	los-hombres
					H5921	H5922	H6966	H0606

La sentencia es por decreto de los vigilantes, y por dicho de los santos la demanda: para que conozcan los vivientes que el Altísimo se enseñoera del reino de los hombres, y que á quien él quiere lo da, y constituye sobre él al más bajo de los hombres.

בִּלְטַשְׂאֲצָר	(וְאַנְתָּ)	[ואנתה]	נְבוּכַדְרֶנֶצֶר	מַלְכָּא	אֲנָהּ	חֲזִית	חֶלְמָא	דִּנְהָ	18
Beltsasar	(y-tú)	[y-tú]	Nabucodonosor	el-rey	yo	vi	sueño	este	
H1096	H0607	H0607	H5020	H4430		H2370	H2493	H1836	
לֹא־	מַלְכוּתִי	חֲכִימִי	כָּל־	וְדִי	קָבֵל	כָּל־	אֲמַר	וּפְשָׂרָא	
no	mi-reino	los-sabios-de	todos	que	a-pesar-de-que	porque	dime	la-interpretación	
H3809	H4437	H2445	H3606	H1768	H6903	H3606	H0560	H6591	
רוּחַ־	דִּי	כָּהֵל	(וְאַנְתָּ)	[ואנתה]	לְהוֹדְעָתִי	פְּשָׂרָא	יְכָלִין		
espíritu-de	porque	puedes	(pero-tú)	[pero-tú]	hacerme-saber	la-interpretación	pueden		
H7308	H1768	H3546	H0607	H0607	H3046	H6591	H3202		
						קְדִישִׁין	אֱלֹהִין		
						en-ti	santos	dioses	
						H6922	H0426		

Yo el rey Nabucodonosor he visto este sueño. Tú pues, Beltsasar, dirás la declaración de él, porque todos los sabios de mi reino nunca pudieron mostrarme su interpretación: el-rey puedes, porque hay en ti espíritu de los dioses santos.

וְיֵי	חָזַק	מֶלֶךְ	עֵיר	וְקָדִישׁ	וְנָתַת	מִן־	שָׁמַיָּא	וְאָמַר	גָּדוֹ
y-que	vio	el-rey	un-vigilante	y-santo	descendiendo	de	el-cielo	y-decía	cortad
H1768	H2370	H4430	H5894	H6922	H5182	H4481	H8065	H0560	H1414
אֵילָנָא	וְתִבְלֹוּהִי	כֹּלֵם	עֵקֶר	שָׁרְשֵׁיהִי	בְּאַרְעָא	שְׁבָקוּ	וּבְאַסוּרָא	דִּי־	
el-árbol	y-destruidlo	pero	el-tocón-de	sus-raíces	en-la-tierra	dejad	y-con-atadura	de	
H0363	H2255	H1297	H6136	H8330	H0772	H7662	H0613	H1768	
פְּרוֹזֶל	וְנִחֹשׁ	בְּרִיתָא	דִּי	בְּרָא	וּבִטָּל	שָׁמַיָּא	יִצְטָבַע	וְעַם־	
hierro	y-bronce	en-la-hierba	que	del-campo	y-con-el-rocío-de	el-cielo	sea-mojado	y-con	
H6523	H5174	H1883	H1768	H1251	H2920	H8065	H6647	H5974	
חַיּוֹת	בְּרָא	חֶלְקָהּ	עַד	דִּי־	שִׁבְעָה	עֲדָנִין	יַחְלִפוּן	עָלֶיהִי:	
las-bestias-de	el-campo	su-porción	hasta	que	siete	tiempos	pasen	sobre-él	
H2423	H1251	H2508	H5705	H1768	H7655	H5732	H2499	H5922	

Y cuanto á lo que vió el rey, un vigilante y santo que descendía del cielo, y decía: Cortad el árbol y destruidlo: mas la cepa de sus raíces dejaréis en la tierra, y con atadura de hierro y de metal en la hierba del campo; y sea mojado con el rocío del cielo, y su parte sea con las bestias del campo, hasta que pasen sobre él siete tiempos:

דִּנְהָ	פִּשְׁרָא	מֶלֶךְ	וְנִזְרַת	[עֲלִיא]	(עֲלֵאָה)	הִיא	לֹא־	דִּי	
esta	la-interpretación	oh-rey	y-el-decreto-de	[el-Altísimo]	(el-Altísimo)	es	lo-que	lo-que	
H1836	H6591	H4430	H1510	H5943	H5943	H1932	H1768	H1768	
מִטָּת	עַל־	[מֵרֵא]	(מֵרִי)	מֶלֶךְ:					
ha-alcanzado	a	[mi-señor]	(mi-señor)	el-rey					
H4291	H5922	H4756	H4756	H4430					

Esta es la declaración, oh rey, y la sentencia del Altísimo, que ha venido sobre el rey mi señor:

וְלָךְ	טֵרְדִין	מִן־	אֲנָשָׁא	וְעַם־	חַיּוֹת	בְּרָא	לְהוֹה	מְדֻרָךְ	
y-a-ti	te-echarán	de-entre	los-hombres	y-con	las-bestias-de	el-campo	será	tu-morada	
	H2957	H4481	H0606	H5974	H2423	H1251	H1934		
וְעֵשְׂבָא	וְכִתּוּרִין	לָךְ	יִטְעֲמוּן	וּמִטָּל	שָׁמַיָּא	לָךְ	מִצְבָּעִין		
y-hierba	como-a-los-bueyes	a-ti	te-harán-comer	y-con-el-rocío-de	el-cielo	a-ti	te-mojarán		
	H8450		H2939	H2920	H8065		H6647		
וְשִׁבְעָה	עֲדָנִין	יַחְלִפוּן	עָלֶיהִי	עַד	דִּי־	תִּנְדַּע	דִּי־	שְׁלִיט	עֲלֵיא
y-siete	tiempos	pasarán	sobre-ti	hasta	que	sepas	que	domina	el-Altísimo
H7655	H5732	H2499	H5922	H5705	H1768	H3046	H1768	H7990	H5943
בְּמַלְכוּת	אֲנָשָׁא	וְלִמֹן־	דִּי	יִצְבָּא	יִתְנַהֵּ:				
en-el-reino-de	los-hombres	y-a-quien	que	quiere	lo-da				
H4437	H0606	H4479	H1768	H6634	H5415				

Que te echarán de entre los hombres, y con las bestias del campo será tu morada, y con hierba del campo te apacentarán como á los bueyes, y con rocío del cielo serás bañado; y siete tiempos pasarán sobre ti, hasta que entiendas que el Altísimo se enseño en el reino de los hombres, y que á quien él quisiere lo dará.

וְיֵי	אָמְרוּ	לְמַשְׁבָּק	עֵקֶר	שָׁרְשֵׁיהִי	דִּי	אֵילָנָא	מַלְכוּתָךְ	לָךְ	
y-que	dijeron	para-dejar	el-tocón-de	sus-raíces	de	el-árbol	tu-reino	para-ti	
H1768	H0560	H7662	H6136	H8330	H1768	H0363	H4437		
קִימָהּ	מִן־	דִּי	תִּנְדַּע	דִּי	שְׁלִטָן	שָׁמַיָּא:			
permanecerá	desde	que	sepas	que	dominan	los-cielos			
H7011	H4481	H1768	H3046	H1768	H7990	H8065			

Y lo que dijeron, que dejasen en la tierra la cepa de las raíces del mismo árbol, significa que tu reino se te quedará firme, luego que entiendas que el señorío es en los cielos.

וְחַטֵּיךָ [y-tus-pecados] H2408	(עָלֶיךָ) (sobre-ti) H5921	[עָלֶיךָ] [sobre-ti] H5922	יִשְׁפֹּר te-sea-agradable H8232	מִלְכִּי mi-consejo H4431	מֶלֶךְ oh-rey H4430	לְהֵן por-tanto H3861	27
עֲנִין los-pobres H6033	בְּמִתְּן con-misericordia-hacia H2604	וְעִוְנוֹתֶיךָ y-tus-iniquidades H5758	פָּדֶךְ redime H6562	בְּצִדְקָה con-justicia H6665	(וְחַטֵּאֶיךָ) (y-tus-pecados) H2408	הֵן tal-vez H1934	
		לְשִׁלוֹתְךָ: de-tu-prosperidad H7963	אַרְכָּה prolongación H0754	הָיָה haya H1934			

Por tanto, oh rey, aprueba mi consejo, y redime tus pecados con justicia, y tus iniquidades con misericordias para con los pobres; que tal vez será eso una prolongación de tu tranquilidad.

פ P	מֶלֶךְ: el-rey H4430	נְבוּכַדְנֶצַּר Nabucodonosor H5020	עַל- a H5922	מָטָא alcanzó H4291	כָּל־ todo H3606	28
--------	--	---	------------------------------------	---	--	----

Todo esto vino sobre el rey Nabucodonosor.

מְהֻלָּךְ paseando H1981	בָּבֶל de-Babilonia H0895	דִּי que H1768	מַלְכוּתָא el-reino H4437	הַיְכָל el-palacio-de H1965	עַל- sobre H5922	עֶשֶׂר diez H6236	דְּוָיִן dos H8648	יְרֵחִין meses H3393	לְקֵצַת al-fin-de H7118	29
									הָיָה: estaba H1934	

A cabo de doce meses, andándose paseando sobre el palacio del reino de Babilonia,

בְּנִיתָהּ edifiqué H1124	אֲנִי yo H1768	דִּי- que H1768	רַבְתָּא la-grande H7229	בָּבֶל Babilonia H0895	הִיא ella H1932	זֶה- esta H1668	הֶלֶא ¿no-es H3809	וְאָמַר y-dijo H0560	מֶלֶךְ el-rey H4430	עָנָה respondió H6032	30
	הַדְרִי: mi-majestad? H1923	וְלִיקָר y-para-la-gloria-de H3367	חֲסִי mi-poder H2632	בְּתִקְוָה con-la-fuerza-de H4437	מַלְכוּ reino H4437	לְבֵית para-casa-de H1005					

Habló el rey, y dijo: ¿No es ésta la gran Babilonia, que yo edificué para casa del reino, con la fuerza de mi poder, y para gloria de mi grandeza?

אָמַרִין se-dice H0560	לְךָ a-ti H5308	נָפַל cayó H8065	שָׁמַיָא el-cielo H4481	מִן- de H7032	קוֹל una-voz H4430	מֶלֶךְ el-rey H6433	בְּפִם en-la-boca-de H4406	מִלְחָא la-palabra H5751	עוֹד aún H5751	31
			מִנָּךְ: de-ti H4481	עָדַת ha-pasado H5709	מַלְכוּתָהּ el-reino H4437	מֶלֶךְ oh-rey H4430	נְבוּכַדְנֶצַּר Nabucodonosor H5020			

Aun estaba la palabra en la boca del rey, cuando cae una voz del cielo: A ti dicen, rey Nabucodonosor; el reino es traspasado de ti:

וּמִן־ y-de-entre H4481	אֲנָשָׁא los-hombres H0606	לָךְ a-ti	תִּרְדִּין te-echarán H2957	וְעִם־ y-con H5974	חַיֹּת las-bestias-de H2423	בָּרָא el-campo H1251	מִדֹּרָךְ tu-morada
עֵשְׂבָא hierba	כְּתוּרִין como-a-los-bueyes H8450	לָךְ a-ti	יִטְעֲמוּן te-harán-comer H2939	וְשִׁבְעָה y-siete H7655	עֲדָנִין tiempos H5732	יַחְלִפוּן pasarán H2499	[עלִיד] [sobre-ti] H5922
(עַלֶּיךָ) (sobre-ti) H5921	עַד hasta H5705	דִּי־ que H1768	תִּנָּדַע sepas H3046	דִּי־ que H1768	עַלְיָא el-Altísimo H5943	בְּמַלְכוּת en-el-reino-de H4437	אֲנָשָׁא los-hombres H0606
וּלְמִן־ y-a-quien H4479	דִּי que H1768	יִצְבָּא quiere H6634	וְתִנָּנָה: lo-da H5415				

Y de entre los hombres te echan, y con las bestias del campo será tu morada, y como á los bueyes te apacentarán: y siete tiempos pasarán sobre ti, hasta que conozcas que el Altísimo se enseñoera en el reino de los hombres, y á quien él quisiere lo da.

בְּה־ en-esa H8160	שַׁעֲתָא hora H8160	מִלְתָּא la-palabra H4406	סִפְת se-cumplió H5487	עַל־ sobre H5922	נְבוּכַדְנֶצַּר Nabucodonosor H5020	וּמִן־ y-de-entre H4481	אֲנָשָׁא los-hombres H0606
טָרִיד fue-echado H2957	וְעֵשְׂבָא y-hierba	כְּתוּרִין como-los-bueyes H8450	יֹאכֵל comía H0399	וּמִטָּל y-con-el-rocío-de H2920	שָׁמַיָא el-cielo H8065	גִּשְׁמָה su-cuerpo H1655	
יִצְטָבַע fue-mojado H6647	עַד hasta H5705	דִּי que H1768	שַׁעְרָה su-cabello H8177	כְּנִשְׂרִין como-águilas H5403	וְטַפְרוּהִי y-sus-uñas H2953	כְּצִפְרִין: como-aves H6853	

En la misma hora se cumplió la palabra sobre Nabucodonosor, y fué echado de entre los hombres; y comía hierba como los bueyes, y su cuerpo se bañaba con el rocío del cielo, hasta que su pelo creció como de águila, y sus uñas como de aves.

וְלִקְצַת y-al-fin-de H7118	יוֹמִיָּה los-días H3118	אֲנֵה yo	נְבוּכַדְנֶצַּר Nabucodonosor H5020	עֵינֵי mis-ojos H5870	לְשִׁמְיָא al-cielo H8065	נִטַּלְת levanté H5191	וּמִנְדַּעִי y-mi-entendimiento H4486
עָלִי a-mí H5922	יָתוּב volvió H8421	[וּלְעִלְיָא] [y-al-Altísimo] H5943	(וּלְעִלְיָה) (y-al-Altísimo) H5943	בִּרְכַּת bendije H1289	וּלְחִי y-al-que-vive-por H2417	עַלְמָא siempre H5957	שִׁבְחַת alabé H7624
וְהִדְרַת y-glorifiqué H1922	דִּי porque H1768	שְׁלֹטְנָה su-dominio H7985	שְׁלֹטֹן dominio H7985	עֶלְם eterno H5957	וּמַלְכוּתָהּ y-su-reino H4437	דִּי־ generación H1859	וְדָר: y-generación H1859

Mas al fin del tiempo yo Nabucodonosor alcé mis ojos al cielo, y mi sentido me fué vuelto; y bendije al Altísimo, y alabé y glorifiqué al que vive para siempre; porque su señorío es sempiterno, y su reino por todas las edades.

וְכָל־ y-todos H3606	[דַּאֲרִין] [los-habitantes-de] H1753	(דִּירֵי) (los-habitantes-de) H1753	אַרְעָא la-tierra H0772	כֻּלָּהּ como-nada H3809	חֲשִׁיבִין son-considerados H2804		
וּכְמִצְבָּיָהּ y-según-su-voluntad H6634	עֲבַד hace H5648	בְּחִיל con-el-ejército-de H2429	שָׁמַיָא el-cielo H8065	[וְדַאֲרִין] [y-los-habitantes-de] H1753	(וְדִירֵי) (y-los-habitantes-de) H1753		
אַרְעָא la-tierra H0772	וְלֹא y-no H3809	אֵיתִי hay H0383	דִּי־ quien H1768	יִמְחָא detenga H4223	בִּידָהּ su-mano H3028	וְיֹאמַר y-le-diga H0560	מָה ¿qué H4101
						עֲבַדְתָּ: haces? H5648	

Y todos los moradores de la tierra por nada son contados: y en el ejército del cielo, y en los habitantes de la tierra, hace según su voluntad: ni hay quien estorbe su mano, y le diga: ¿Qué haces?

הַדְרִי	מַלְכוּתִי	וְלִיקָר	עָלַי	יָתִיב	וּמִנְדַּעִי	זְמַנָּא	בְּה־	36
mi-majestad	mi-reino	y-para-la-gloria-de	a-mí	volvió	mi-entendimiento	tiempo	en-ese	
H1923	H4437	H3367	H5922	H8421	H4486	H2166		
וְעַל-	יִבְעֹון	וְרִבְרִבְנִי	הַדְרִי	וְלִי	עָלַי	יָתִיב	וְזוּי	
y-sobre	me-buscaron	y-mis-nobles	mis-consejeros	y-a-mí	a-mí	volvieron	y-mi-esplendor	
H5922	H1156	H7261	H1907		H5922	H8421	H2122	
	לִי:	הוֹסַפְתָּ	יִתְיָרָה	וְרָבּוֹ	הִתְקַנֵּיתָ	מַלְכוּתִי		
	a-mí	me-fue-añadida	extraordinaria	y-grandeza	fui-restablecido	mi-reino		
		H3255	H3493	H7238	H8627	H4437		

En el mismo tiempo mi sentido me fué vuelto, y la majestad de mi reino, mi dignidad y mi grandeza volvieron á mí, y mis gobernadores y mis grandes me buscaron; y fuí restituído á mi reino, y mayor grandeza me fué añadida.

דִּי	שְׁמַיָּא	לְמַלְךְ	וּמְהַדְרִי	וּמְרוֹמָם	מְשַׁבַּח	נְבוּכַדְנֶצַּר	אַנְה	כֵּעֵן	37
porque	el-cielo	al-Rey-de	y-glorifico	y-exalto	alabo	Nabucodonosor	yo	ahora	
H1768	H8065	H4430	H1922	H7313	H7624	H5020		H3705	
יָכֹל	בְּגִוְהָ	מִהֲלָכִין	וְדִי	דִּין	וְאַרְחָתָהּ	קֶשֶׁט	מַעֲבָדוּהִי	כָּל-	
puede	con-soberbia	andán	y-a-los-que	justicia	y-sus-caminos	verdad	sus-obras	todas	
H3202	H1467	H1981	H1768	H1780	H0735	H7187	H4567	H3606	
							פ	לְהַשְׁפִּילָהּ:	
							P	humillar	
								H8214	

Ahora yo Nabucodonosor alabo, engrandezco y glorifico al Rey del cielo, porque todas sus obras son verdad, y sus caminos juicio; y humillar puede á los que andan con soberbia.